



欧洲古典音乐经典改编系列

RE-ARRANGED COLLECTIONS OF EUROPEAN CLASSICAL MUSIC

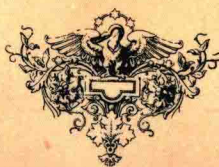
歌剧音乐钢琴曲

OPERA MELODIES FOR PIANO

1

北京蕾卡托艺术传媒有限公司编

 人民音乐出版社
PEOPLE'S MUSIC PUBLISHING HOUSE



欧洲古典音乐经典改编系列

RE-ARRANGED COLLECTIONS OF EUROPEAN CLASSICAL MUSIC

歌剧音乐钢琴曲

OPERA MELODIES FOR PIANO

1

主编 何亚军

北京蕾上艺术传媒有限公司编

人民音乐出版社·北京
PEOPLE'S MUSIC PUBLISHING HOUSE • BEIJING



Geju Yinyue Gangqinqu 1

图书在版编目 (CIP) 数据

歌剧音乐钢琴曲.1 / 何亚军主编; 北京蕾卡托艺术传媒有限公司编. — 北京: 人民音乐出版社, 2013. 11
(欧洲古典音乐经典改编系列)
ISBN 978-7-103-04667-8

I. ①歌… II. ①何… ②北… III. ①歌剧-戏剧音乐-钢琴曲-世界-选集 IV. ①J657.41

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第082040号

选题策划: 竹 岗
责任编辑: 竹 岗
责任校对: 陈 芳

人民音乐出版社出版发行
(北京市东城区朝阳门内大街甲55号 邮政编码: 100010)

Http://www.rymusic.com.cn

E-mail: rmyy@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销
北京隆昌印刷有限公司印刷

880 × 1230 毫米 16 开 6.25 印张
2013 年 11 月北京第 1 版 2013 年 11 月北京第 1 次印刷
印数: 1 — 2,000 册 定价: 28.00 元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书, 请与读者服务部联系。电话: (010) 58110591

网上售书电话: (010) 58110650 或 (010) 58110654

如有缺页、倒装等质量问题, 请与出版部联系调换。电话: (010) 58110533

前 言

欧洲古典音乐从启蒙、诞生、发展至今已经走过了三百多年的历史，为人类留下了不可估量的精神财富。那些经久不衰、脍炙人口的优美旋律，至今仍在世界各地流传，但是这些宝贵的音乐文化传入中国却不过百年。近年来，随着文化的繁荣，欧洲古典音乐逐步进入到中国市场。一方面，国内对于高雅艺术的普及做了大量工作，另一方面，人们所接触到的优秀音乐作品仍十分有限。鉴于没有充足的乐谱资料，使得大家没有办法接触到更多的作品，高雅音乐因此曲高和寡，不能普遍深入到广大音乐爱好者的中心。为此，我有志于将更多欧洲古典音乐的优秀作品介绍到中国，让国人真正了解欧洲古典音乐的精髓，真正做到“古为今用，洋为中用”。从1990年到奥地利维也纳音乐学院留学至今已二十多年，其间我搜集整理了大量的欧洲古典音乐作品，包括歌剧、交响乐、奏鸣曲、协奏曲等器乐、声乐作品三千余部。我计划将其整理、筛选、改编后，奉献给中国的广大音乐工作者及音乐爱好者，为中国高雅艺术的普及发展尽一些绵薄之力，做一个中欧文化传播的搭桥人。希望广大音乐工作者及音乐爱好者拥有这些宝贵的作品，并使用及珍藏。

“欧洲古典音乐经典改编系列”将不断推出不同形式的作品，其中包括根据歌剧、圆舞曲、交响乐和艺术歌曲等改编的钢琴、小提琴、大提琴及室内乐作品集等。作品的形式由浅入深，既适合初中级水平的朋友练习，又能为具有一定水平的专业人士提供参考。由于本人水平有限，在作品搜集整理的过程中难免会有疏漏，希望各位读者给予建议与指正。

此系列作品的出版得到了合作方人民音乐出版社的大力支持与肯定，同时得到中央歌剧院闫秀芬老师的技术支持，在此表示衷心地感谢！

何亚军

2013年9月

编委会

主编：何亚军

编委：刘熹、王江、薛婷

翻译：刘熹



主编简介

何亚军，1956年6月出生于北京，自幼学习小提琴、钢琴，具有极高的音乐天赋。高中毕业后考入部队文工团，1985年考入原中央乐团社会音乐学院，主修低音提琴演奏专业。1989年毕业后考入奥地利维也纳音乐学院，继续攻读低音提琴演奏家文凭。1994年以优异成绩毕业。1995年回国创建了外商独资企业“奥德华乳品（北京）有限公司”，任董事长至今。在经营企业的同时，在中国广播交响乐团、中央歌剧院交响乐团等国家级乐团任演奏员，并受聘于首都师范大学、北京农业职业学院等多所大学讲授音乐专业课。2002年受访于奥地利国家电视台及德国 *KURIER* 报，采访内容在奥地利电视台播放，被称为“中欧音乐文化交往的友好使者”。2012年成立了自己的“蕾卡托室内乐团”，主要从事器乐和室内乐独奏、重奏演出活动，并亲自担任大提琴和低音提琴的独奏与重奏。

目 录

01. 埃阿斯波尔卡 (选自轻歌剧《美丽的海伦》) [德-法] J. 奥芬巴赫 (1)
 Ajax-Polka aus der Operette *Die Schöne Helena* J. Offenbach
02. 船 歌 (选自歌剧《霍夫曼的故事》) [德-法] J. 奥芬巴赫 (4)
 Barcarole aus der Oper *Hoffmanns Erzählungen* J. Offenbach
03. 康康舞 (选自轻歌剧《地狱中的奥尔菲斯》) [德-法] J. 奥芬巴赫 (6)
 Cancan aus der Operette *Orpheus in der Unterwelt* J. Offenbach
04. 花之圆舞曲 (选自芭蕾舞剧《胡桃夹子》) [俄] P. I. 柴科夫斯基 (8)
 Blumenwalzer aus dem Ballett *Der Nussknacker* P. I. Tschaikowsky
05. 当我的安尔二十岁时 (选自轻歌剧《鸟贩子》) [奥] C. 采勒 (10)
 Wie mein Ahnl Zwanzig Jahr aus der Operette *Der Vogelhändler* C. Zeller
06. 在蒂罗尔给自己送玫瑰 (选自轻歌剧《鸟贩子》) [奥] C. 采勒 (12)
 Schenkt man sich Rosen in Tirol aus der Operette *Der Vogelhändler* C. Zeller
07. 请别生气 (选自轻歌剧《矿工头》) [奥] C. 采勒 (13)
 Sei nicht bö's... aus der Operette *Der Obersteiger* C. Zeller
08. 吉卜赛舞曲 (选自芭蕾舞剧《伊比利亚的珍珠》) [奥] 小约瑟夫·赫尔梅斯伯格 (16)
 Zigeunertanz aus dem Ballett *Die Perle von Iberien* J. Hellmesberger Jr.
09. 广 板 (选自歌剧《塞尔斯》) [德-英] G.F. 亨德尔 (20)
 Largo aus der Oper *Xerxes* G. F. Händel
10. 克什米尔新娘们的烛光舞会 (选自歌剧《法拉摩斯》) [德-波] A. 鲁宾斯坦 (22)
 Lichtertanz der Bräute von Kaschmir aus der Oper *Feramors* A. Rubinstein
11. 学生的舞 (选自歌剧《乔宫达》) [意] A. 庞基耶利 (24)
 Tanz der Stunden aus der Oper *La Gioconda* A. Ponchielli

12. 华尔兹 (选自芭蕾舞剧《葛蓓莉亚》) [意] L. 德里布 (26)
Walzer aus dem Ballett *Coppélia* L. Delibes
13. 华尔兹 (选自歌剧《玛格丽特》) [法] C. 古诺 (27)
Walzer aus der Oper *Margarete* C. Gounod
14. 士兵合唱 (选自歌剧《玛格丽特》) [法] C. 古诺 (28)
Soldatenchor aus der Oper *Margarete* C. Gounod
15. 啊, 天蓝色的湖 (选自轻歌剧《被诅咒的宫殿》) [奥] C. 米洛克 (29)
O, du himmelblauer See... aus der Operette *Das verwunschene Schloss* C. Millöcker
16. 卡洛塔圆舞曲 (选自轻歌剧《加斯珀隆》) [奥] C. 米洛克 (30)
Carlotta-Walzer aus der Operette *Gasparone* C. Millöcker
17. 安索利拓和艾丝雷拉 (选自轻歌剧《加斯珀隆》) [奥] C. 米洛克 (34)
Anzoletto und Estrella aus der Operette *Gasparone* C. Millöcker
18. 进行曲 (选自轻歌剧《乞丐学生》) [奥] C. 米洛克 (36)
Marsch aus der Operette *Der Bettelstudent* C. Millöcker
19. 我假设 (选自轻歌剧《乞丐学生》) [奥] C. 米洛克 (38)
Ich setz' den Fall aus der Operette *Der Bettelstudent* C. Millöcker
20. 序 曲 (选自轻歌剧《蝙蝠》) [奥] 小约翰·施特劳斯 (41)
Ouverture aus der Operette *Fledermaus* Johann Strauss Jr.
21. 笑之歌 (选自轻歌剧《蝙蝠》) [奥] 小约翰·施特劳斯 (46)
Mein Herr Marquis aus der Operette *Fledermaus* Johann Strauss Jr.
22. 你和你圆舞曲 (选自轻歌剧《蝙蝠》) [奥] 小约翰·施特劳斯 (47)
Du und Du aus der Operette *Fledermaus* Johann Strauss Jr.
23. 我扮演天真的乡村姑娘 (选自轻歌剧《蝙蝠》) [奥] 小约翰·施特劳斯 (52)
Spiel' ich die Unschuld vom Lande aus der Operette *Fledermaus* Johann Strauss Jr.
24. 谁中毒, 就幸福 (选自轻歌剧《蝙蝠》) [奥] 小约翰·施特劳斯 (54)
Glücklich ist, wer vergisst aus der Operette *Fledermaus* Johann Strauss Jr.

25. 南国玫瑰 (选自轻歌剧《皇后的蕾丝手帕》) [奥] 小约翰·施特劳斯 (56)
Rosen aus dem Süden aus der Operette *Spitzentuch der Königin* Johann Strauss Jr.
26. 来, 到贡多拉上吧! (选自轻歌剧《威尼斯之夜》) [奥] 小约翰·施特劳斯 (62)
Komm in die Gondel aus der Operette *Eine Nacht in Venedig* Johann Strauss Jr.
27. 潟湖圆舞曲 (选自轻歌剧《威尼斯之夜》) [奥] 小约翰·施特劳斯 (64)
Lagunen-Walzer aus der Operette *Eine Nacht in Venedig* Johann Strauss Jr.
28. 财富圆舞曲 (选自轻歌剧《吉卜赛男爵》) [奥] 小约翰·施特劳斯 (70)
Schatz-Walzer aus der Operette *Der Zigeunerbaron* Johann Strauss Jr.
29. 培根之歌 (选自轻歌剧《吉卜赛男爵》) [奥] 小约翰·施特劳斯 (75)
Das Lied vom Schweinespeck aus der Operette *Der Zigeunerbaron* Johann Strauss Jr.
30. 谁为我们主婚 (选自轻歌剧《吉卜赛男爵》) [奥] 小约翰·施特劳斯 (76)
Wer uns getraut aus der Operette *Der Zigeunerbaron* Johann Strauss Jr.
31. 亲吻圆舞曲 (选自轻歌剧《快乐的战争》) [奥] 小约翰·施特劳斯 (78)
Kuss-Walzer aus der Operette *Lustiger Krieg* Johann Strauss Jr.
32. 乡下人的合唱 (选自歌剧《被出卖的新嫁娘》) [捷] B. 斯美塔那 (83)
Chor der Landleute aus der Oper *Die verkaufte Braut* B.Smetana
33. 我只有你的爱 (选自轻歌剧《薄伽丘》) [奥] F.V. 苏佩 (84)
Hab' ich nur deine Liebe aus der Operette *Boccaccio* F.v.Suppé
34. 宾客会聚瓦尔特堡 (选自歌剧《汤豪舍》) [奥] R. 瓦格纳 (85)
Einzug der Gäste auf der Wartburg aus der Oper *Tannhäuser* R.Wagner
35. 穿过森林, 穿过河谷 (选自歌剧《魔弹射手》) [德] C.M.v. 韦伯 (88)
Durch die Wälder, durch die Auen aus der Oper *Der Freischütz* C.M.v. Weber

(注: 为方便读者查阅原曲, 所有外语均为原文。)

埃阿斯波尔卡

(选自轻歌剧《美丽的海伦》)

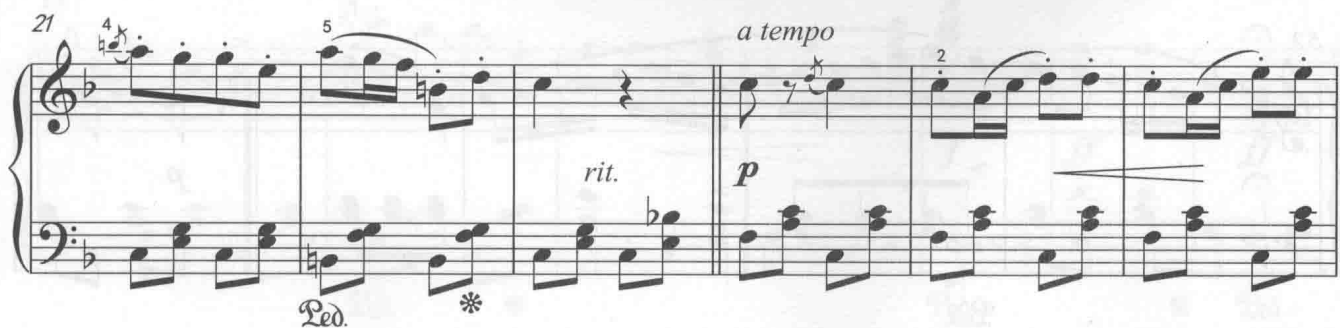
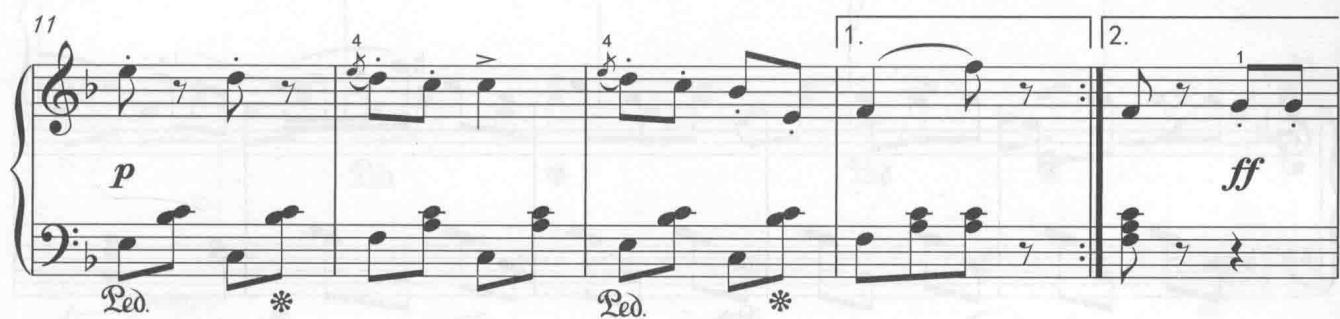
Ajax-Polka aus der Operette *Die Schöne Helena*

[德-法] J.奥芬巴赫
J. Offenbach

Introduzione



Polka



27

p

Ped. *

Ped. *

32 **Trio**

p

Ped. *

Ped. *

Ped. *

37

ff

Ped. *

Ped. *

42

Ped. *

47

p

Ped. *

Ped. *

Ped. *

52

p

Ped. *

57

p

Ped. *

62

ff

Ped. *

Ped. *

Ped. *

67

rit.

Ped. *

Ped. *

72

a tempo

p

p

Ped. *

77

f

ff

ff

Ped. *

Ped. *

Ped. *

船 歌

(选自歌剧《霍夫曼的故事》)

Barcarole aus der Oper *Hoffmanns Erzählungen*

[德·法] J. 奥芬巴赫

J. Offenbach

Moderato

The musical score is written for piano and consists of 24 measures. It is in 6/8 time and the key of D major (two sharps). The tempo is marked 'Moderato'. The score begins with a piano (*pp*) dynamic. The melody is primarily in the right hand, with the left hand providing a harmonic accompaniment. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like 'cresc. poco a poco' and 'p'. The score is divided into systems, with measures 1-5, 6-10, 11-15, 17-21, and 22-24. The score ends with a final cadence in the right hand.

27

3 2 1 3 2 1 1 2 4 5 1 2 1 3

33

5 1 2 1 3

38

2 1 3 5 2 1 3 2 4

44

2 1 3 4 5 2 1

49

2 4 1 2 5 1 2 1 5 1 5

54

1 3 5 1 2 1 3 2 4

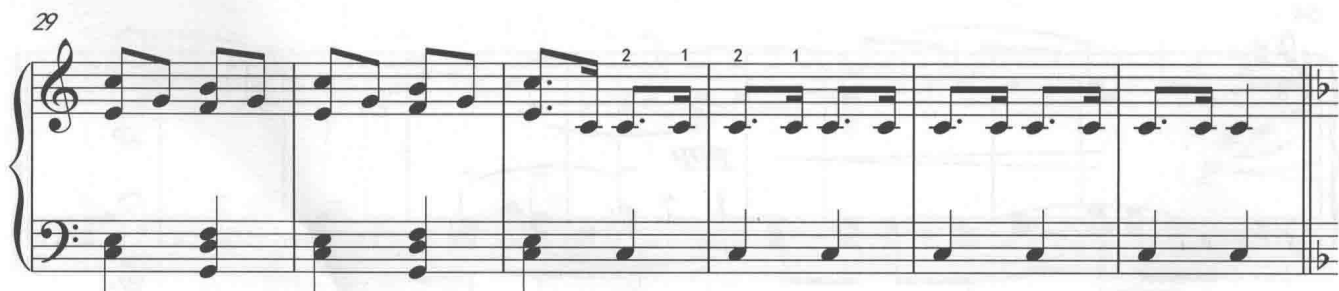
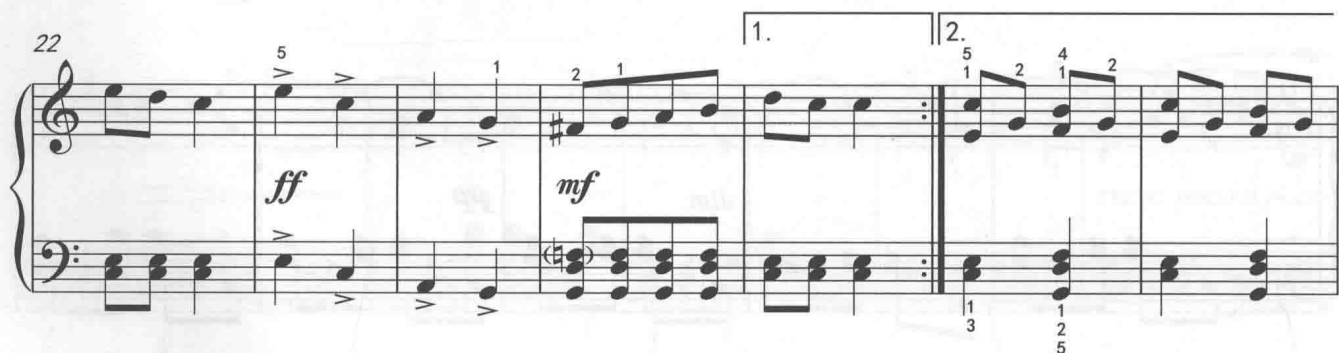
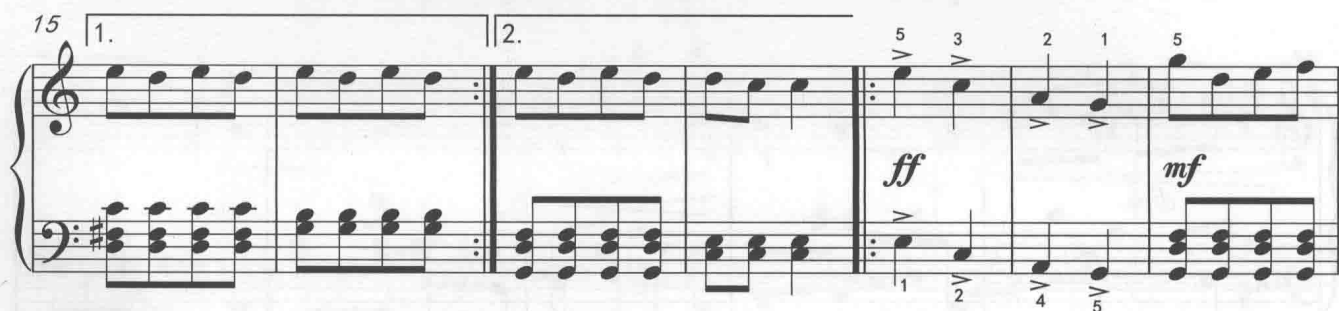
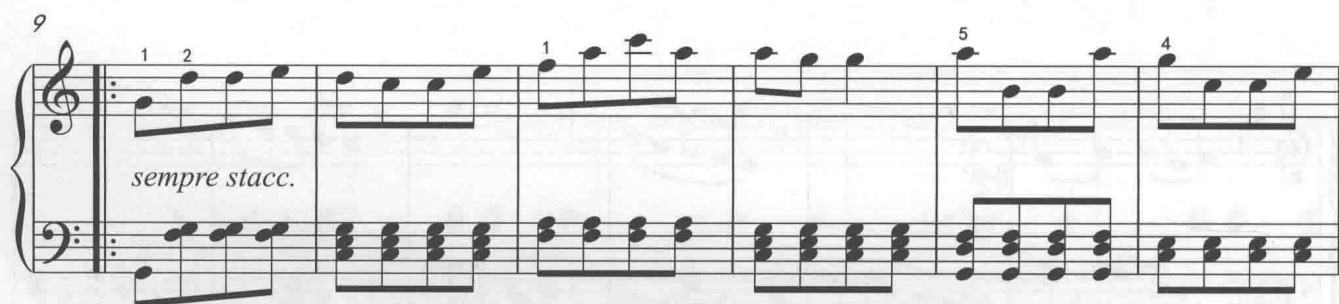
康 康 舞

(选自轻歌剧《地狱中的奥尔菲斯》)

Cancan aus der Operette *Orpheus in der Unterwelt*

[德·法] J.奥芬巴赫
J. Offenbach

Allegro



35

ff

1 4 1 2

41

1 5 3 2 1 4 1 4

47

1 2 1. 2.

53

5 4 1 4 5 4 1 4

59

65

1 2 3 5 4 1 5 2 1

sf

花之圆舞曲

(选自芭蕾舞剧《胡桃夹子》)

Blumenwalzer aus dem Ballett *Der Nussknacker*

[俄] P.I.柴科夫斯基
P.I.Tschaikowsky

Dolce cantabile ma non troppo

1 2 4 5 4 1

p

3 5

7

1 1 2 1 1 1

p leggiero

cresc.

13

2 1 3 3 1 4 1 3 1 2 4

p

3 5

18

5 2 1 4 1

p

24

1 1 4 2 2 3 1 1

p

mf

29

34

35

40

41

46

47

52

53

58

59

64